



Interreg
Polska-Słowacja



POWIATOWY ZARZĄD DRÓG
w ŻYWCU
ul. Leśniana 102 a
Tel. 033 8620572

Żywiec, dnia 29.07.2019r.

ROZEEZNANIE CENOWE SŁUŻĄCE DO OSZACOWANIA WARTOŚCI ZAMÓWIENIA

**(UWAGA: Ww. rozeznanie cenowe nie stanowi zaproszenia do składania ofert
w zapytaniu ofertowym)**

Zamawiający: Powiatowy Zarząd Dróg w Żywcu, ul. Leśniana 102a, 34-300 Żywiec

1. Przedmiot rozeznania:

Wykonanie tłumaczeń z j. polskiego na j. słowacki i z j. słowackiego na j. polski dokumentów, związanych z realizacją i rozliczeniem projektu pn.: „*Drogi łączące Powiat Żywiecki i Żilinsky Samosprawný Kraj z siecią TEN-T*”, współfinansowanego ze środków EFRR w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Słowacka 2014 – 2020.

2. Opis przedmiotu zamówienia:

Wykonanie tłumaczeń dokumentów, związanych z realizacją, sporządzaniem raportów częściowych, raportu końcowego, wniosków o płatność, stanowiących element zarządzania ww. projektem, obejmującym realizację dwóch zadań inwestycyjnych, tj.:

1/ „*Przebudowa drogi powiatowej nr 1447 S Rajcza – Sól – Zwardoń w km od 0+000 do km 11+466 na terenie gmin: Rajcza i Milówka – Część II (w granicach administracyjnych Gminy Rajcza i Milówka – od skrzyżowania z drogą powiatową nr 1437 S do skrzyżowania z drogą ekspresową S 69) – odcinek od skrzyżowania DP 1447 S z DP 1437 S do drogi gminnej „Na Tarliczne” (kilometraż roboczy od km 0+072 do km 1+062 o długości 990 mb)*”;

2/ „*Przebudowa drogi powiatowej nr 1439 S Kamesznica – Milówka – Rajcza – Ujsoly – gr. państwa w km 0+000 do km 21+993 na terenie Gmin: Rajcza, Milówka, Ujsoly. Cz. III: Projekt w granicach administracyjnych Gminy Ujsoly – odcinek 4*”.

Rozeznanie cenowe dotyczy przesłania kalkulacji kosztu wykonania tłumaczenia pisemnego 1 strony maszynopisu dokumentów tekstowych i zestawień tabelarycznych (do 1800 znaków + spacje).

Tłumaczenia winny być sporządzone niezwłocznie - każdorazowo po przekazaniu stosownych dokumentów przez osoby uczestniczące w realizacji projektu ze strony Powiatu Żywieckiego i odpowiedzialne za jego realizację i rozliczenie.

3. Szacunkowy termin realizacji zamówienia: styczeń 2020r. – czerwiec 2021r.

4. Osoba do kontaktu w sprawie rozeznania cenowego: mgr Andrzej Blarowski,
e-mail: a.blarowski@pzd.zywiec.pl, tel. 500-150-087.

5. Ofertę cenową prosimy złożyć do dnia 06.08.2019r. do godz. 12.00 w formie elektronicznej na adres: pzd@pzd.zywiec.pl

DYREKTOR
POWIATOWEGO ZARZĄDU DRÓG
w ZYWCU
mgr inż. Tomasz Kotainy